

## Classe Svizzera-India

### Condizioni di partecipazione 2018/2022

#### 1 Aspetti generali

Nell'ambito del programma di scambio «Classe Svizzera-India», la Fondazione Mercator Svizzera (finanziatrice) e Movetia (attuatrice) promuovono partenariati scolastici tra scuole svizzere del livello secondario II e scuole indiane. Le classi partner collaborano per un intero anno scolastico a un progetto scelto congiuntamente, aiutandosi con una piattaforma internet o con i social network (classe virtuale). Per completare la collaborazione, le classi si fanno visita a vicenda: un'occasione di incontro interculturale. Il programma sostiene le classi partecipanti in diversi modi:

- abbinamento con una classe indiana idonea
- sovvenzioni per le spese di viaggio per instaurare i primi contatti con gli insegnanti
- sovvenzioni per le spese di viaggio legate alle visite reciproche degli allievi nei due paesi
- contributo per coprire le spese delle escursioni in Svizzera.

#### 2 Candidatura

Le scuole svizzere e indiane si candidano inviando a Movetia l'apposito formulario di candidatura, corredato da una lettera di motivazione. Il bando è aperto alle classi e alle scuole svizzere e indiane del livello secondario II (licei, scuole specializzate, scuole professionali). I gruppi dovrebbero essere composti da 10-20 allievi di età compresa tra i 16 e i 20 anni, appartenenti alla stessa classe o raggruppati appositamente per il progetto (non più di non più di due classi di differenza tra allievi di un gruppo)

#### 3 Selezione

I fondi stanziati per il programma sono limitati, pertanto a fronte di un elevato numero di domande non sarà possibile accettare tutte le candidature, seppur idonee. Quest'ultime saranno inserite in lista d'attesa e riesaminate nel caso si rendessero disponibili ulteriori fondi. La valutazione delle candidature si basa su

criteri formali e qualitativi. Dal punto di vista della qualità, si attribuisce particolare valore a:

- ragioni e motivazione a partecipare, presentazione delle aspettative di insegnanti e allievi
- descrizione delle competenze che gli allievi devono approfondire e delle esperienze che devono vivere; obiettivi generali della partecipazione
- aspettative relative al programma delle visite
- informazioni sui fondi propri di cui la scuola dispone e che intende mettere a disposizione
- descrizione dell'esperienza di scambio degli insegnanti partecipanti
- collaborazione equilibrata tra le scuole partner
- coinvolgimento attivo degli allievi nell'allestimento e nell'attuazione del programma
- valore attribuito allo scambio di esperienze, valori e prospettive
- descrizione chiara del legame tra il tema trattato e il programma d'insegnamento, dell'integrazione del progetto nell'insegnamento e nella scuola (in che misura sono coinvolti i colleghi e la direzione scolastica)

## 4 Abbinamento

I partenariati saranno costituiti basandosi sulle candidature svizzere e indiane. I partenariati esistenti possono essere sostenuti solo se le classi o i gruppi che li compongono sono formati da allievi che non hanno ancora partecipato al programma.

## 5 Primo contatto e conferma del partenariato

Dopo essere state abbinate e aver ricevuto la conferma di partecipazione, le due scuole si mettono in contatto tra di loro per definire insieme i punti principali del progetto: tema, obiettivi, direzione del progetto, modalità di collaborazione. Una pianificazione temporale il più possibile accurata consente di definire chiaramente le attività e di prevedere per tempo eventuali difficoltà.

Le scuole svizzere e indiane confermano il partenariato a Movetia entro il 31 maggio dell'anno in cui avviene l'abbinamento.

## 6 Richiesta di sovvenzione

Le scuole svizzere e indiane possono richiedere una sovvenzione a Movetia in due fasi:

1. per le spese di viaggio per stabilire un primo contatto tra un insegnante svizzero e uno indiano;
2. per le spese di viaggio legate alle visite in India e in Svizzera e alle escursioni in Svizzera.

Le modalità di sovvenzione sono riportate nel documento «Financial Support» ed entrambe le scuole partner sono tenute a rispettare le condizioni elencate. Non sono ammesse ulteriori richieste.

## 7 Partecipazione alle spese

La partecipazione finanziaria della Fondazione Mercator Svizzera si limita unicamente alle sovvenzioni sopra elencate. Non sono ammesse ulteriori richieste di altra natura. Sono sovvenzionate solo le spese di viaggio di persone direttamente coinvolte nell'attuazione del progetto sovvenzionato. Le persone esterne alla scuola o i genitori non beneficiano di alcuna sovvenzione.

## 8 Obblighi e responsabilità

Le scuole partecipanti sono responsabili dell'attuazione e dello svolgimento delle attività di scambio. La Fondazione Mercator Svizzera e Movetia declinano ogni responsabilità per eventuali danni che potrebbero verificarsi nell'ambito delle attività di scambio sovvenzionate (in particolare legati a infortunio, malattia, furto, perdita, danni a cose e persone, annullamento o spostamento del viaggio ecc.).

## 9 Viaggi per stabilire i primi contatti tra insegnanti

Questo tipo di viaggio consente di stabilire i primi contatti con la scuola partner e di gettare le basi per la futura collaborazione. Consente inoltre di preparare i viaggi di gruppo e prendere confidenza con la regione. Sono sovvenzionati solo i viaggi degli insegnanti direttamente responsabili del progetto. La sovvenzione viene erogata per consentire la visita in India di un insegnante svizzero e della sua controparte in Svizzera.

## 10 Visite

Un incontro di scambio è innanzitutto un evento pedagogico, pertanto i viaggi a carattere prevalentemente turistico non sono sovvenzionati.

### 10.1 Durata del soggiorno

I soggiorni hanno una durata compresa tra 7 e 21 giorni (viaggi di andata e ritorno compresi) durante il periodo scolastico delle scuole partner.

## 10.2 Alloggio

Gli allievi soggiornano presso famiglie ospitanti. Le soluzioni che prevedono il soggiorno esclusivo presso luoghi terzi (p.es. ostelli della gioventù) non sono sovvenzionate. Se invece, per motivi plausibili, durante la settimana gli allievi sono alloggiati presso un convitto o una colonia scolastica mentre nel fine settimana presso le famiglie ospitanti, la sovvenzione può essere accordata a titolo eccezionale.

## 10.3 Insegnanti accompagnatori

Gli accompagnatori devono far parte del corpo docente della scuola partecipante. La presenza di accompagnatori esterni è ammessa solo in casi eccezionali e solo previo accordo con Movetia.

## 10.4 Dimensioni dei gruppi

I gruppi sono composti da almeno dieci allievi e da un accompagnatore. Sono previste sovvenzioni per massimo 20 allievi e due accompagnatori.

# 11 Altre fonti di sovvenzione

Le sovvenzioni per le spese di viaggio nell'ambito del programma «Classe Svizzera-India» non coprono tutte le spese. Le scuole partecipanti contribuiscono alle spese rimanenti con fondi propri (partecipazione dei genitori, attività di raccolta fondi ecc.) e sono tenute a indicare nel rendiconto finale eventuali finanziamenti ricevuti da terzi. L'importo totale delle sovvenzioni ricevute per le singole attività (viaggi, escursioni) non può in nessun caso superare le spese effettive totali. In caso di sovrafinanziamento, Movetia si riserva il diritto di adeguare o ritirare, in base al caso, la sovvenzione concessa.

# 12 Versamento delle sovvenzioni

I fondi accordati nell'ambito del progetto «Classe Svizzera-India» sono versati sul conto indicato dal partner svizzero o indiano. I conti privati (di docenti, coordinatori, direttori ecc.) non possono essere usati per ricevere i versamenti. Sono ammessi solo i conti intestati all'istituto.

L'80% della sovvenzione concessa è versato a luglio, all'inizio del progetto. Il restante 20% al ricevimento del rapporto finale.

## 13 Visti

Gli istituti o i partecipanti curano la procedura di richiesta dei necessari visti d'ingresso. Per maggiori informazioni, consultare le guide specifiche. Al fine di comunicare alla relativa ambasciata informazioni complete, le scuole sono invitate a inviare tempestivamente a Movetia la lista dei partecipanti (allievi e accompagnatori). Non si possono escludere problemi legati al rilascio del visto. La Fondazione Mercator Svizzera e Movetia declinano ogni responsabilità a questo proposito.

## 14 Copertura assicurativa

Le scuole partner devono garantire una copertura assicurativa adeguata per i gruppi di viaggio.

### 14.1 Copertura assicurativa scuole indiane

Per i gruppi di viaggio indiani, il rilascio del visto prevede l'obbligo di assicurazione: la copertura minima prevista è di 30 000 euro ovvero 50 000 USD a persona; copertura di tutte le spese che possono essere causate da un rimpatrio per motivi medici, soccorso per urgenza medica e/o ricovero in ospedale in caso d'urgenza. A questo indirizzo è disponibile una lista delle compagnie di assicurazione riconosciute: [https://www.vfsglobal.ch/switzerland/india/Short\\_Stay\\_Visa.html](https://www.vfsglobal.ch/switzerland/india/Short_Stay_Visa.html)

### 14.2 Copertura assicurativa scuole svizzere

Per i gruppi svizzeri è importante definire in che misura la copertura assicurativa sia a carico della famiglia e quali prestazioni può coprire la scuola. Si dovrebbe prestare particolare attenzione alla stipula di un'assicurazione di viaggio che copra malattia, infortunio e responsabilità civile. Le assicurazioni private propongono soluzioni specifiche per allievi e scuole.

## 15 Obbligo d'informazione

La scuola svizzera è tenuta a segnalare immediatamente a Movetia tutte le eventuali modifiche (numero di partecipanti, durata del soggiorno, scadenze, docenti responsabili, coordinate bancarie).

Allo stesso modo, le scuole segnalano a Movetia qualsiasi difficoltà che possa intralciare il progetto o i viaggi di gruppo.

## 16 Modifiche al progetto

In caso di aumento del numero di partecipanti dopo l'impegno di sovvenzione, l'importo accordato non viene adeguato. Inoltre, gli importi concessi sono destinati solo alle scuole partner indicate nella candidatura.

Se il programma non rispetta gli accordi presi in precedenza o se la durata del soggiorno viene ridotta, Movetia si riserva il diritto di esigere la restituzione integrale o parziale della sovvenzione concessa.

## 17 Preparazione

Le scuole partner s'impegnano a preparare gli allievi e le famiglie ospitanti in maniera adeguata in vista del viaggio, sensibilizzandoli in particolare sui vari aspetti interculturali dell'incontro. Movetia mette a loro disposizione la documentazione necessaria e informazioni utili.

## 18 Comunicazione

Movetia e la Fondazione Mercator Svizzera devono essere menzionate sui supporti di comunicazione inerenti allo scambio. Nei limiti del possibile, i loghi di entrambe le organizzazioni devono essere affiancati ai nomi, eventualmente in accordo con Movetia. La versione inglese dei nomi è «National Agency for Exchange and Mobility Movetia» e «Mercator Foundation Switzerland». Per ragioni legali, i termini «sponsor» e «sponsoring» non sono ammessi.

## 19 Rendiconto

### 19.1 Rapporto finale e conteggio finale

Terminato il progetto, si deve compilare il formulario elettronico con il conteggio e il rapporto finale relativi allo scambio. Movetia si aspetta di ricevere delle immagini e si riserva il diritto di pubblicarle.

Nel rapporto finale devono apparire due colonne distinte delle spese sostenute e delle entrate (sovvenzioni di Movetia, fondi propri, altre sovvenzioni) relative a tutto il progetto. Le spese sono elencate in ordine cronologico; i giustificativi originali (titoli di viaggio, liste dei partecipanti firmate, scontrini concernenti le spese legate al programma) utili per giustificare il regolare impiego delle risorse finanziarie devono essere conservati per sei anni in caso di controllo aleatorio da parte di Movetia o della Fondazione Mercator Svizzera, ma non devono essere allegati ai documenti da inviare.

Il rapporto e il conteggio finale devono essere inviati a Movetia al più tardi entro due mesi dalla fine del progetto.

## 20 Rimborso

Se un progetto non ha luogo, s'interrompe prima del termine previsto o se i fondi vengono usati per scopi diversi da quelli inizialmente indicati, la scuola svizzera è tenuta a rimborsare gli importi ricevuti. Le scuole sono pregate di astenersi dal calcolare autonomamente eventuali rimborsi. Nel caso, spetta a Movetia inviare una richiesta di pagamento.

Soletta, 13.02.2019